

## IT Istruzioni d'uso

## Istruzioni importanti, conservare per usi futuri.

**Termometro elettronico digitale per misurazione diretta della temperatura corporea.**

### Seguire le istruzioni per l'uso

Il termometro digitale Vedofamily è in grado di leggere rapidamente la temperatura corporea da 32,0 °C (90,0 °F) a 42,9 °C (109,9 °F) (tolleranza ±0,1°C (0,2°F) da 35,5°C (95,9°F) a 42,0°C (107,6°F), ±0,2°C (0,4°F) ed i materiali di cui è composto lo rendono particolarmente resistente agli urti. Ognuno dovrebbe conoscere a propria temperatura in condizioni di salute tale temperatura e soggiornare o lo stesso individuo nei cambiamenti nell'arco della giornata che possono raggiungere 1°C (~ 2°F). La temperatura varia fino a 0,5 °C (~ 1°F) a seconda delle sedi di misurazione.

#### MODALITÀ D'USO

Accendere il termometro premendo il pulsante ON/OFF. Sul display appare due secondi "188.87" ▣ "M", al fine di verificare la completezza dello stesso. Successivamente, appaiono in sequenza per due secondi l'ultima misurazione effettuata (Indicazione di auto-calibrazione 37,0 °C (98,6 °F) e il simbolo lampes-guante "Lo" (Lo °F) che indica l'inizio della misurazione. Un segnale acustico avvisa dell'avvenuta rilevazione. Se la temperatura è ≥ 37,8 °C (≥ 100,0 °F), viene emesso un suono di allarme. In caso di lettura della temperatura si soggiorna a grado Fahrenheit (°F), premendo il pulsante ON/OFF per qualche secondo, a termometro spento.

#### PER UNA CORRETTA RILEVAZIONE

Il corretto posizionamento del termometro è fondamentale per un'accurata misura. Per un'accurata misura è necessario evitare bevande calde o fredde, svolgere attività fisica, fare un bagno o una doccia e di fumare durante i 15 minuti antecedenti la misurazione.

**Use rectal (circa 3 minuti):** Posizionare la sonda nel cavo anale e tenere il braccio premuto contro il busto. Assicurarsi che il cavo ascellare sia asciutto e che gli abiti non ostacolino il corretto posizionamento.

**Use rectal (circa 1 minuto):** Inserire delicatamente il termometro nell'ano per non più di 15 mm. Nel caso si avverta qualsiasi tipo di resistenza arrestarsi immediatamente. Mantenere il termometro in posizione durante la rilevazione. **Use oral (circa 1 minuto):** Posizionare il termometro nella cavità orale e chiudere la bocca, respirando dal naso per evitare di alterare la misurazione.

#### Messaggi visualizzabili:

-Lo °C (Lo °F) se il termometro misura un temperatura inferiore a 32,0°C (90,0 °F)
-Hi °C (Hi °F) se il termometro misura un temperatura superiore a 42,9°C (109,9 °F)
In tal caso si suggerisce di spegnere il termometro, riaccederlo verificando a completa carica il ciclo di ricarica e di accendere il termometro e riposizionarlo nel sito di misura per effettuare una nuova misurazione.
-Er se il termometro ha problemi di funzionamento.
Rivolgersi al Servizio Consumatori.

**PULIZIA E DISINFETTAZIONE**
Per pulire e disinfettare il termometro e la sonda prima e dopo ogni utilizzo, utilizzare un panno morbido inumidito con alcool o con un prodotto disinfettanti. Non utilizzare detergenti abrasivi, solventi o benzene. Lo strumento non è impermeabile, non immergerlo.

#### SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Il termometro è alimentato da una pila tipo LR-41 (o L736) la cui durata media è superiore a 1000 operazioni.

La visualizzazione del simbolo ▣ "indica che la batteria è scarica. Per la sostituzione: rimuovere la vite, sfilarlo il coperchio, sostituire la pila scarica e verificare che il coperchio sia correttamente chiuso.

Le batterie scariche devono essere gettate negli appositi contenitori per la raccolta differenziata, se invece sono tossiche.

Verificare che la batteria sia del tipo LR-41 (o equivalente: L736). I uso di batterie non idonee può provocare danni al termometro o esplosioni. La batteria può esplodere se mangiata senza cura. Non ricaricare, non smontare, non posizionare vicino a fonti di calore.

**ATTENZIONE: IMPORTANTI MISURE PRECAUZIONALI**
I termometri non sono idonei.
Il termometro non è waterproof. Si consiglia di tenerlo in un contenitore lontano dalla portata dei bambini. Non lasciare mai solo il bambino durante la misurazione della temperatura. In caso di febbre della temperatura consultare il medico. Il termometro deve essere conservato a temperatura ambiente in luogo asciutto, lontano da fonti di calore ed al riparo dalla luce solare diretta.

La sonda è una parte applicata di tipo BF

<span><span></span></span>	Fabricante
<span><span></span></span>	Numero del Lotto
<span><span></span></span>	Manufacturer
<span><span></span></span>	Batch Code
<span><span></span></span>	Catalogue Number

IP22 grado di protezione contro acqua e corpi solidi estranei (EN 60529)
Condizioni di trasporto e stoccaggio: temperatura: -25°C – 55°C (-13°F – 131°F), umidità: ≤95%RH non condensante
Condizioni ambientali di utilizzo: temperatura: 10°C – 35°C (50°F – 95°F), umidità: ≤95%RH, 700-1060hPa
Environmental conditions of use: temperature: 10°C – 35°C (50°F – 95°F), humidity: ≤95%RH, 700-1060hPa
Conforme alla direttiva MDD 93/42/CEE, modificata dalla direttiva 2007/47/CE
Conforme alla norma EN 12470-3:2000+A1:2009 - Termometri clinici - Parte 3: Termometri elettrici compatti (a comparazione ed extrapolazione) aventi un dispositivo di misura.

#### COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA

Il termometro è progettato in accordo alla Norme vigenti e ai requisiti di Compatibilità Elettromagnetica.

In ogni caso è necessario adottare alcune precauzioni in materia EMC, predisporre o utilizzare il termometro in conformità alle indicazioni di EMC fornite nel presente documento.

2. Le apparecchiature di comunicazione senza fili, come i dispositivi wireless della rete domestica, i telefoni cellulari, i telefoni cordless e le loro stazioni radio base, i walkie-talkie possono influenzare questo dispositivo e dovrebbero essere tenute almeno ad una distanza "d" dall'apparecchiatura. La distanza "d" è calcolata dal costruttore nella colonna da 800MHz a 2,5 GHz di tabella 6 della norma IEC 60601-1-2:2007, a seconda dei casi. Al fine di ridurre possibili interferenze da dispositivi mobili o da trasmettitori RF, il costruttore suggerisce di mantenere l'apparecchiatura ad una distanza "d" di sicurezza di almeno 1 m.

Maggiori informazioni sulla conformità EMC del termometro VedoClear possono essere richieste presso il fabbricante o i rivenditori autorizzati in questo manuale. Il prodotto non necessita di ricaricamento. Non cercare di riparare il termometro. Per qualsiasi dubbio o problema contattare Artarsna S.p.A.

Vita Utile in servizio approvato: 10.000 cicli/terapie

#### GARANZIA

Il prodotto è garantito contro ogni difetto di conformità in normali condizioni di utilizzo secondo quanto previsto dalle istruzioni d'uso.

La garanzia non si applica, dunque, in caso di danni derivanti da un uso improprio, urtica o eventi accidentali.

Per la durata della garanzia sui difetti di conformità si rinvia alle specifiche previsioni delle normative nazionali applicabili nel paese d'acquisto, dove previste.

## EN Operating instructions

## These instructions are important. Please keep them for future reference.

**Digital electronic thermometer for direct measurement of body temperature.**

### Follow the instructions for use.

The Vedofamily digital thermometer is able to quickly measure body temperature from 32.0 °C (90.0 °F) to 42.9 °C (109.9 °F) (tolerance ±0.1°C (0.2°F) from 35.5°C (95.9°F) to 42.0°C (107.6°F), ±0.2°C (0.4°F) and the materials it is made of make it particularly resistant to impact. Everyone should know what their temperature is when they are in good health: body temperature is very subjective and may change continually over the course of the day by as much as 1 °C (~ 2°F). The temperature varies by up to 0.5 °C (~ 1°F) depending on the measurement site.

#### HOW TO USE

Turn the thermometer on by pressing the ON/OFF button. The display shows two seconds "188.87" ▣ "M", for two seconds, in order to check completely. Subsequently, the last reading and the self-calibration 37.0 °C (98.6 °F) appear in sequence for two seconds, followed by the flashing message "Lo °C (Lo °F)", indicating the start of measurement.

A beep alerts you when the measurement is finished. If the temperature is ≥37.8 °C (≥ 100.0 °F), you will hear an alarm sound.

To read the temperature in Celsius (°C) or degrees Fahrenheit (°F), press the ON/OFF button for a few seconds while the thermometer is off.

#### CORRECT MEASUREMENT

The thermometer must be positioned correctly to ensure an accurate temperature reading.

Refrain from eating or drinking, taking a bath or shower, performing physical exercise, taking a bath or shower or smoking in the 15 minutes before temperature measurement.

**Underarm use (about 3 min):** Place the probe in the armpit holding the arm against the chest. Make sure the armpit is dry and that clothes do not make contact with the probe.

**Rectal use (about 1 min):** Gently insert the thermometer into the anus no more than 15 mm. If there is any kind of resistance, stop immediately. Keep the thermometer in position during the reading.

**Oral use (about 1 min):** Place the probe under the tongue and close the mouth, breathing through the nose to avoid affecting the measurement.

#### Messages displayed:

-Lo °C (Lo °F) if the thermometer takes a temperature below 32.0°C (90,0 °F)

-Hi °C (Hi °F) if the thermometer takes a temperature above 42.9 °C (109,9 °F)

If in this case, we advise that you switch the thermometer off and then on again. Make sure it has completed the activation cycle described above. Now place it once again in the measurement site to take a new measurement.

-Er if the thermometer is not working correctly. Contact our Customer Service.

#### CLEANING AND DISINFECTION

Use a clean cloth moistened with alcohol or a common disinfectant to clean and disinfect the thermometer and the probe before and after each use. Never use abrasive detergents, solvents or benzene. The instrument is not waterproof. Do not immerse in liquid.

#### REPLACING THE BATTERY

The thermometer is powered by an LR-41 (or L736) battery, whose average duration is longer than 1000 measurements.

To replace the battery: remove the screw, lift the cover, replace the battery and close the cover, taking care to tighten it.

Use batteries that should be disposed of in special containers for recycling. They are toxic if swallowed.

Make sure the battery is LR-41 (or equivalent: L736). Using unsuitable batteries may damage the thermometer and the probe.

The battery may explode if mishandled. Do not recharge, dismantle, place near sources of heat or incinerate.

#### CAUTION: IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Only use disinfectants listed in the 'cleaning and disinfection' section. The thermometer is not waterproof.

It is advisable to keep the thermometer out of reach of children. Never leave children alone while the thermometer is in use. In the event of a high temperature, consult your doctor. The thermometer must be kept in a dry place at room temperature, away from heat sources and protected from direct sunlight.

<span><span></span></span>	Probe is a BF applied part
<span><span></span></span>	Manufacturer
<span><span></span></span>	Batch Code
<span><span></span></span>	Catalogue Number

IP22 grado di protezione contro acqua e corpi solidi esterni (EN 60529)
Condiciones de transporte y almacenamiento: temperatura: -25°C – 55°C (-13°F – 131°F), humedad: ≤95%RH no condensante

Condiciones ambientales de uso: temperatura: 10°C – 35°C (50°F – 95°F), humedad: ≤95%RH, 700-1060hPa
Conforme con la Directiva MDD 93/42/CEE, modificada por la Directiva 2007/47/CE
Conforme con la norma EN 12470-3:2000+A1:2009 - Termómetros clínicos - Parte 3: Termómetros eléctricos compactos (de comparación y extrapolación) que tengan un dispositivo general

COMPATIBILIDADE ELETROMAGNETICA
1. O termómetro é projetado de acordo com as normativas vigentes e a los requisitos de compatibilidade electromagnética.
De todos modos, se deben adoptar algunas precauciones en materia EMC, colocar y utilizar el termómetro conforme a las indicaciones de EMC, que se suministran en el presente documento.
2. Los aparatos de comunicación inalámbrica, como los dispositivos wireless de la red doméstica, los teléfonos móviles, los teléfonos cordless y sus estaciones de radio base, los walkie-talkie pueden influir en este dispositivo, por lo que se deben mantener a una distancia mínima de 1' del aparato.
La distancia "d" es calculada por el fabricante en la columna de 800MHz a 2,5 GHz de la tabla 6 de la normativa IEC 60601-1-2:2007, según los casos.
Para reducir posibles interferencias de dispositivos móviles o de transmisores RF, el fabricante sugiere mantener el aparato a una distancia de seguridad mínima de por lo menos 1 m.

Para mayor información sobre la conformidad EMC del termómetro VedoClear, solicite a Artarsna S.p.A. utilizando las referencias indicadas en este manual.

El producto no necesita ser recalibrado. No intente reparar el termómetro. Ante cualquier duda o problema, contacte con Artarsna S.p.A.

Vida útil del aparato en funcionamiento: 10.000 ciclos/terapias

#### GARANZIA

Il prodotto è garantito contro ogni difetto di conformità in normali condizioni di uso secondo quanto previsto dalle istruzioni d'uso.

La garanzia non si applica, dunque, in caso di danni ocasionati per uso imcorretto, disagio o hechos accidentales.

Para la duración de la garantía sobre los defectos de conformidad remítase a las disposiciones específicas de la normativa nacional aplicable en el país de compra, si las hubiera.

## ES Instrucciones de uso

## Instrucciones importantes, conservar para futuros usos.

**Termómetro electrónico digital para la medición directa de la temperatura corporal.**

### Signa las instrucciones de uso

El termómetro digital Vedofamily puede medir la temperatura corporal comprendida en el intervalo de 32,0 °C (90,0 °F) a 42,9 °C (109,9 °F) (tolerancia ±0,1°C (0,2°F) de 35,5°C (95,9°F) a 42,0°C (107,6°F), ±0,2°C (0,4°F) y los materiales que lo componen son muy resistentes a los golpes.

Cada uno de nosotros debería saber cuál es su temperatura corporal en condiciones de salud: dicha temperatura es subjetiva pues su temperatura puede sufrir cambios durante la jornada de hasta 1 °C (~ 2 °F). La temperatura puede variar en hasta 0,5 °C (~ 1°F) según el lugar de medición.

#### MODALIDAD DE USO

Encienda el termómetro presionando el botón ON/OFF. Aparecerá en la pantalla, durante dos segundos, la leyenda "188.87" ▣ "M", para comprobar la integridad del mismo. Posteriormente, aparecerán en secuencia, por dos segundos, la última medición realizada, la indicación de auto-calibración 37,0 °C (98,6 °F) y el símbolo intermitente "Lo °C (Lo °F)" que indica el inicio de la medición.

Una señal acústica avisa cuando la medición se ha finalizado. Si la temperatura es ≥ 37,8 °C (≥ 100,0 °F), se emite una alarma.

Se puede modificar la escala de grados Celsius (°C) a grados Fahrenheit (°F), presionando el botón ON/OFF durante algunos segundos, con el termómetro apagado.

#### PARA UNA CORRECTA DETECCIÓN

El correcto posicionamiento del termómetro es esencial para una exacta detección de la temperatura. Evitar a ingestión de bebidas quentes y frías, y realización de actividades físicas e no tomar un baño o un duche antes de fumar durante os 15 minutos antes de tomar la medida.

**Use axilar (aproximadamente 3 minutos):** Colocar la sonda en el hueco axilar y apretarla bien contra el brazo presionado contra o pecho. Centrifugar de que la cavidad axilar esté seca e a coupas no impidan a correcta aplicación do aparelho.

**Use rectal (aproximadamente 1 minuto):** Inserir delicadamente o termómetro no ânus por não mais de 15mm. Parar imediatamente em caso de adversância de algum tipo de resistência. O termómetro deve permanecer na mesma posição durante a detecção.

**Use oral (aproximadamente 1 minuto):** Posicionar a sonda sob a língua e fechar a boca, respirando através do nariz para evitar de afetar o processo.

**Useo rectal (aproximadamente 1 minuto):** Coloque a sonda debaixo de la lengua y cierre la boca, respirando por la nariz para no alterar la medición.

**Mensajes visualizables:**
-Lo °C (Lo °F) se el termómetro mide una temperatura menor de 32,0°C (90,0 °F)
-Hi °C (Hi °F) se el termómetro mide una temperatura de más de 42,9°C (109,9 °F)
En el caso de que se recomienda apagar el termómetro y volver a encenderlo verificando la ejecución completa del ciclo descrito anteriormente, y realizar de nuevo la medición.
Evite que el ciclo de activación se interrumpa y vuelva a local de medición para tomar una nueva medición.

-Er se el termómetro tiene problemas de funcionamiento. Contacte con el Servicio al Cliente.

#### Mensajes en el visualizador:

-Lo °C (Lo °F) si el termómetro mide una temperatura inferior a 32,0°C (90,0 °F)

-Hi °C (Hi °F) si el termómetro mide una temperatura superior a 42,9°C (109,9 °F)

En tal caso, sugiere de desligar el termómetro, ligarlo nuevamente verificando a completa ejecución del ciclo de activación y encenderlo de nuevo en el local de medición para tomar una nueva medición.

-Er se el termómetro tiene problemas de funcionamiento. Contacte con el Servicio al Cliente.

#### LIMPIEZA Y DESINFECTACIÓN

Para limpiar y desinfectar el termómetro y la sonda antes y después de cada uso, utilice un paño limpio humedecido con alcohol o con desinfectantes comunes. No utilice detergentes abrasivos, solventes o benceno. El instrumento no es impermeable, no immerirlo en líquidos.

#### CAMBIO DE LA BATERÍA

El termómetro es alimentado por una pila tipo LR-41 (o L736) con una duración promedio superior a las 1000 mediciones.

La visualización del símbolo ▣ "indica que se ha descargado la batería. Para la sustitución: quite el tornillo, extraiga la tapa, sustituya la pila usada y vuelva a cerrar la tapa, ensacandola.

Las pilas usadas deben tirarse en los respectivos contenedores para la recogida de residuos.

Verifique que la batería sea del tipo LR-41 (o equivalente: L736). El uso de pilas no apropiadas puede provocar daños al termómetro o explosiones. La batería puede explotar si se manipula sin cuidado. No recargue, no desarme ni coloque las pilas cerca de fuentes de calor.

**ADVERTENCIA: IMPORTANTES MEDIDAS DE PRECAUCIÓN**
Solo use desinfectantes listados en la sección limpieza y desinfección. El termómetro no es resistente al agua.

Se recomienda mantener el termómetro lejos del alcance de los niños. No deje nunca a un niño solo con el termómetro. En caso de fiebre alta, consulte a su médico. El termómetro debe mantenerse a temperatura ambiente en un lugar seco, alejado de fuentes de calor y protegido de la luz solar directa.

<span><span></span></span>	A sonda é uma parte aplicada de tipo BF
<span><span></span></span>	Fabricante
<span><span></span></span>	Numero de Lote
<span><span></span></span>	Código do Produto

IP22 grau de proteção contra a água e corpos sólidos externos (EN 60529)
Condições de transporte e armazenamento: temperatura: -25°C – 55°C (-13°F – 131°F), humidade: ≤95%RH no condensante

Condições ambientais de utilização: temperatura: 10°C – 35°C (50°F – 95°F), humidade: ≤95%RH, 700-1060hPa
Em conformidade com a Directiva MDD 93/42/CEE, alterada pela Directiva 2007/47/CE
Conforme com a norma EN 12470-3:2000+A1:2009 - Termómetros clínicos - Parte 3: Termómetros eléctricos compactos (de comparação e extrapolación) com dispositivo de máximo

COMPATIBILIDADE ELETROMAGNETICA
1. O termómetro foi projectado de acordo com as normas em vigor e os requisitos de compatibilidade electromagnética.
Em qualquer caso, é necessário tomar algumas precauções em relação à EMC, preparar e utilizar o termómetro de acordo com as indicações da EMC fornecidas neste documento.

2. Os aparelhos de comunicação sem fio, como dispositivos wireless da rede doméstica, telefones móveis, telefones sem fio e suas estações rádio-base, ou walkie-talkies, podem influenciar sobre este dispositivo e deveriam ser mantidos, pelo menos, a uma distância "d" de 1 metro.

A distância "d" é calculada pelo fabricante na coluna de 800 MHz a 2,5 GHz da tabela 6 da norma IEC 60601-1-2:2007, dependendo dos casos.

Para reduzir possíveis interferências de dispositivos móveis ou transmissores de RF, o fabricante sugere manter o aparelho a uma distância de segurança de pelo menos 1 m.

Para maior informação sobre a conformidade EMC do termómetro VedoClear, podem ser solicitadas a Artarsna S.p.A. utilizando as referências indicadas neste manual.

O produto não necessita de recalibragem. Não tentar reparar o termómetro. Por qualquer dúvida ou problema, contactar Artarsna S.p.A.

Vida útil do aparelho em funcionamento: 10.000 ciclos/terapias

#### GARANZIA

O produto dispõe de garantia contra qualquer defeito de conformidade, verificado em condições normais de uso, de acordo com o disposto nas instruções de utilização.

A garantia não pode, portanto, aplicar-se relativamente a danos no produto produzidos por utilização imprópria, desgaste ou acidente.

Para a duração de la garantía sobre los defectos de conformidad remete-se por as disposições específicas das normas nacionais aplicáveis no país de aquisição, se existirem.

## PT Instruções de uso

## Instruções importantes, conservá las para as usar no futuro.

**Termómetro electrónico digital para medição direta da temperatura corporal.**

### Respeitar as instruções de uso.

O termómetro digital Vedofamily é capaz de detectar com rapidez a temperatura corporal, de 32,0 °C (90,0 °F) a 42,9 °C (109,9 °F) (tolerância ±0,1°C (0,2°F) de 35,5°C (95,9°F) a 42,0°C (107,6°F), ±0,2°C (0,4°F), e os materiais utilizados no seu fabrico tornam-no particularmente resistente aos impactos. Cada um de nós deve conhecer a sua temperatura corporal em condições de saúde: este valor é subjectivo e a temperatura corporal de todos os seres humanos é passível de alterações de até 1 °C (~ 2 °F) ao longo do dia. A temperatura varia até 0,5 °C (~ 1°F) em função do local de medição.

#### MODO DE USO

Para ligar o termómetro, premir o botão ON/OFF. No ecrã é exibido por aproximadamente dois segundos a leitura "188.87" ▣ "M", com o fim de verificar a integridade do instrumento. Em seguida, são exibidas, sucessivamente e durante dois segundos, a última medição efectuada, a indicação de auto-calibração 37,0 °C (98,6 °F) e o símbolo "Lo °C (Lo °F)" que está a indicar o início do processo de medição. O término da medição é indicado através de um sinal sonoro. Se a temperatura for ≥ 37,8 °C (≥ 100,0 °F), é emitido um sinal de alarme. É possível converter a escala de graus Celsius (°C) para graus Fahrenheit (°F), premindo simplesmente o botão ON/OFF durante alguns segundos quando o termómetro estiver desligado.

#### PARA UMA CORRECTA DETECCÃO

O correcto posicionamento do termómetro é essencial para uma exacta detecção da temperatura. Evitar a ingestão de bebidas quentes e frias, e realização de actividades físicas e não tomar um banho ou um duche antes de fumar durante os 15 minutos antes de tomar a medida.

**Use axilar (aproximadamente 3 minutos):** Posicionar a sonda ao interno do coto axilar e manter o braço pressionado contra o peito. Centrifugar de que a cavidade axilar esteja seca e a coupas não impem a correcta aplicação do aparelho.

**Use rectal (aproximadamente 1 minuto):** Inserir delicadamente o termómetro no ânus por não mais de 15mm. Parar imediatamente em caso de adversância de algum tipo de resistência. O termómetro deve permanecer na mesma posição durante a detecção.

**Use oral (aproximadamente 1 minuto):** Posicionar a sonda sob a língua e fechar a boca, respirando através do nariz para evitar de afetar o processo.

**Mensajes visualizables:**
-Lo °C (Lo °F) se o termómetro mede una temperatura superior a 32,0°C (90,0 °F)
-Hi °C (Hi °F) se o termómetro mede una temperatura superior a 42,9°C (109,9 °F)
En tal caso, sugiere de desligar o termómetro, ligá-lo novamente verificando a completa execução do ciclo de activación e encenderlo de novo no local de medição para tomar uma nova medição.

-Er se o termómetro tem problemas de funcionamento. Contacte o Serviço aos Clientes.

#### LIMPEZA E DESINFECÇÃO

Para limpar e desinfectar o termómetro e a sonda antes e depois de cada uso, utilize um pano limpo humedecido com álcool ou desinfectantes comuns. Não utilize detergentes abrasivos, solventes ou benzeno. O instrumento não é impermeável, não immergi-lo em líquidos.

#### SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA

O termómetro é alimentado por uma pilha de tipo LR-41 (ou L736), cuja duração média é superior a 1000 medições. A eviabilização do símbolo ▣ "indica que a bateria está a ficar descarregada. Para a substituição: retire o parafuso, retire a tampa, substitua a pilha descargada e feche novamente o dispositivo e a tampa, assegurando-se com o mesmo parafuso. As pilhas descarregadas devem ser descartadas nos respectivos contentores de colecta selectiva. São baterias tóxicas e perigosas.

Verifique que a bateria seja do tipo LR-41 (ou equivalente: L736). O emprego de baterias inapropriadas pode provocar danos ao instrumento ou explosões. A bateria pode explodir se não for manuseada adequadamente. Não recarregar, não desmontar e não posicionar na proximidade de fontes de calor, não queimar.

#### AVISOS: MEDIDAS PRECAUCIONAIS IMPORTANTES

Para limpar o termómetro, retire-se a secção limpa e desinfectação. O termoómetro não é a prova de água. É aconselhável manter o instrumento fora do alcance das crianças. Jamais deixar a criança sem supervisão durante o processo de medição da temperatura. Consultar um médico em caso de alta temperatura corporal. O termómetro deve manter-se a temperatura ambiente, em um lugar seco, longe de fontes de calor e do abrigo da luz solar directa.

**ADVERTENCIA: IMPORTANTES MEDIDAS DE PRECAUCIÓN**
Solo use desinfectantes listados en la sección limpieza y desinfección. El termómetro no es resistente al agua.
Se recomienda mantener el termómetro lejos del alcance de los niños. No deje nunca a un niño solo con el termómetro. En caso de fiebre alta, consulte a su médico. El termómetro debe mantenerse a temperatura ambiente en un lugar seco, alejado de fuentes de calor y protegido de la luz solar directa.

<span><span></span></span>	A sonda é uma parte aplicada de tipo BF
<span><span></span></span>	Fabricante

## RU Инструкция по использованию

## Важные инструкции, сохраняя для последующего использования.

### Цифровой электронный термометр для измерения температуры тела.

-  Следовать инструкциям по эксплуатации.

Цифровой термометр VedoFamily может быстро определять температуру тела от 32,0 °C (90,0 °F) до 42,0 °C (108,0 °F) (погрешность ±0,1°С (±0,2° F) от 35,5°С (95,9° F) до 42,0°С (107,6° F) и ±0,1°С (±0,2° F) для измерений в диапазоне температуры от 42,0°С (107,6° F) до 43,0°С (109,4° F), указывающий на значное изменение. Запасовый сигнал предупреждает об окончании измерения. Если температура > 37,8 °C (100,0° F) подается тревожный сигнал. Можно измерить шагу Цельсия (°C) на шкалу Фаренгейта (°F), пока и удерживая кнопку ON/OFF в течение нескольких секунд при выключенном термометре.

#### СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ

Включить термометр, нажав на кнопку ON/OFF. На дисплее в центре проверки его целостности в течение двух секунд отображается надпись "1888°C". Затем в течение двух секунд последовательно отображается результат последнего выполненного измерения, индикация автовыборки 37,0 °C (98,6 °F) и мигающий символ "Lo" ("Lo" °F), указывающий на значное изменение. Запасовый сигнал предупреждает об окончании измерения. Если температура > 37,8 °C (100,0° F) подается тревожный сигнал. Можно измерить шагу Цельсия (°C) на шкалу Фаренгейта (°F), пока и удерживая кнопку ON/OFF в течение нескольких секунд при выключенном термометре.

#### ПОДРОБНОСТИ ИЗМЕРЕНИЯ

Правильная установка термометра является основой успеха для точного измерения температуры. Избегать использования горючих или взрывоопасных жидкостей, физической активности, приема ванны или душа и курения в течение 15 минут, предшествующих измерению.

**Поддержание измерения (кнопка LOCK 3 мин):** Убедитесь, что пармещенная вкладка сухая, и что экран не препятствует правильному расположению.

**Результатное измерение (кнопка 1 мин):** Если измерение не завершено в течение 30 секунд, происходит некорректное измерение. Испытание ETC (Error Check) проверяет соответствие температуры некорректно измеренным. Испытание ETC (Error Check) проверяет соответствие температуры некорректно измеренным. Испытание ETC (Error Check) проверяет соответствие температуры некорректно измеренным.







**Постоянное измерение (кнопка 1 мин):** Работает только в режиме измерения и закрывает рот, душа через 30 сек, чтобы избежать искажения результата измерения.

**Чистка и дезинфекция:** Термометр и зона до и после каждого использования, смоченные спиртом или другим дезинфицирующим средством. Не использовать абразивные средства, растворители или бензин. Прибор не является герметичным, не погружать его в воду.

**ЗАМЕНА БАТТЕРИЙ**
Термометр работает от батареи типа LR41 (или LR23), символ "указывает на способ замены. Термометр имеет 1000 измерений. Отображение батареи " " означает, что батареи разряжены. Для замены удалить вышедшие из строя, заменив разряженную батарею и закрыть крышку, не забыв зановить выем. Разряженные батареи необходимо выбрасывать в специально предназначенные для этого контейнеры, батареи токсичны при проглатывании.

Проведите, что батареи относятся к типу LR41 (или аналогично LR26), использовать ненормированные батареи может привести к повреждению термометра или взрыву. Батареи при неосторожном обращении могут взорваться. Не заряжать, не разбирать, не располагать рядом с источниками тепла, не сжигать.

-  **ВНИМАНИЕ! ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖИЯ**
Термометр должен храниться при комнатной температуре в сухом месте, удален от источников тепла и от прямых солнечных лучей. Сильные электрические поля могут нарушить правильность работы. Информация о месте термометра см. в разделе чистки и дезинфекции. Термометр не является водонепроницаемым. Размещайте термометр в недоступном для детей месте. Не оставяйте ребенка без присмотра во время измерения температуры. В случае повышенной температуры обратиться к врачу. Термометр должен храниться в сухом месте, удален от источников тепла, влаги и источников тепла и в защите от прямого воздействия солнечных лучей.

	Применяется зодд типа BF
	Изготовитель
	Номер партии
	Код изделия
	IP22 класс защиты от воздействия воды и проникновения инородных твердых тел (EN 60529)
	Темпа в деполаризации (из: -25°C - 55°C (-131°F - 131°F), nem.yoğunlaşmaz: 95%RH) Kullanan ortam şartları (из: 10°C - 35°C (50°F - 95°F), nem: <span>≤95%RH, 100 - 1060hPa) Соответствует требованиям Директивы MDD 93/42/CEE с учетом изменений директивы 2007/47/CE. Соответствует нормативу EN 12470-3:2000+A1:2009 Медицинские термометры. Часть 3: Компактные электронские термометры (Сравнительного или экстракорпорального типа) с устройством хранения и указания максимальной температуры

**ЭЛЕКТРОМАГНИТНАЯ СОВМЕСТИМОСТЬ**
1. Термометр был разработан в соответствии с действующими нормативами и требованиями электромагнитной совместимости.
В любом случае, необходимо принимать некоторые меры предосторожности относительно электромагнитной совместимости при использовании и использовать термометр в соответствии с указаниями в отношении электромагнитной совместимости, представленных в настоящей документе.

2. Встречаясь с проблемами, такими как: wireless бытовая сеть, мобильные телефоны, радиотелефоны и их базовые радиостанции, переносные радиы могут оказывать воздействие на работу устройства и должны наводиться, по крайней мере, на расстоянии 1 м от устройства.
Расстояние "C" рассчитано изогипсометрично на основе данных столба от 800MHz до 2,5 GHz (таблица B стандарта IEC 60603-1-2:2007), в зависимости от конкретных условий.

3. В целях снижения возможных помех от мобильных устройств или передатчиков RF, изготовитель рекомендует держать устройство на расстоянии в зависимости, по меньшей мере, в 1 м.

Устройство не нуждается в повторной калибровке. Не следует пытаться отремонтировать термометр. В случае возникновения каких-либо сомнений или проблем, обращайтесь в компанию Antans S.p.A.

Срок службы устройства: 10.000 циклов/производр

**ГАРАНТИЯ**
Исправление гарантируется на отсутствие дефектов соответствия при нормальных условиях использования, согласно указанию инструкции по эксплуатации.
В любом случае, гарантия не будет действительна в случае ущерба, обусловленного несоответствующим использованием, изменением или непредвиденными обстоятельствами.

4. Отказание от ответственности
Гарантия не является покрытием максимальных положений национальных стандартов, применяемых в стране приобретения изделия, когда они отличаются от положений стандарта IEC 60603-1-2:2007.

## TR Kullanım bilgileri

## Önemli talimatlar, ihtiyaç halinde kullanmak üzere saklayınız.

### Elektronik dijital termometre vücut ısısının doğrudan ölçülmesi için.

-  Kullanım talimatlarına uyunuz

Vücut ısınızı dijital termometre bedeni ısınız 32,0 °C (90,0 °F) 42,0 °C'ye (109,4 °F) kadar (±0,1 °C) (±0,2 F) ibareten 35,5°C (95,9° F) 42,0°C (107,6° F) ve ±0,1°C (±0,2 °F) için ölçümler için. Bu arada, ölçümün 43,0°C (109,4° F) ve 43,0°C (109,4° F) arasında, önemli bir sıcaklık değişimi gösterir. Zorlayıcı sinyal, ölçümün bitmesini bildirir. Eğer sıcaklık > 37,8 °C (100,0° F) ise, uyarı sesleri çıkartarak uyarıya davet eder. Ölçüm yaparken kuyu derinliği her gün içinde 1°C (°C) 1° F'ın varyan değişiklikler gösterirler. Ölçüm yaparken başlangıç olarak bedeni ısınız 0,5 °C (°C) 1° F'ın kadar değişiklikler gösterirler.

**KULLANIM SEKLI**
ON/OFF düğmesine basarak termometreyi açınız. Ekranı sorunsuz olarak çalıştığını test etmek için ilk sayıye boyunca "1888" sayısını "u" yazıcı görüntülerseniz. Daha sonra arada kiğer sayıye boyunca uyarıya uyarı okunu, otokalibrasyon işlemi 37,0 °C (98,6 °F) ve uyarı sesleri çıkartarak uyarıya davet eder. Ölçüm bitince "Lo" ("Lo" °F) semböü belirir.
Ölçüm tamamlanmış ise bir sinyal duyulur. Ölçülen bedeni ısınız > 37,8 °C (≥ 100,0° F) ise alarm sesi çıkartarak uyarıya davet eder.
Termometre kapakçığın ON/OFF düğmesine birkaç sayıye boyunca basarak ölçüm bitirmeni Celsiusun (°C) Fahrenheit'a (°F) değitirmek mümkündür.

**DOĞRU ÖLÇÜM ÇIN**
Termometrin konumu atezni hatasız şekilde ölçülmesi için çok önemlidir. Ölçülden önce, 15 dakika boyunca sıcak veya soğuk içecekler içmeyiniz, fiziksel faaliyetler yapmayınız ve ölçüm yapmadan önce 15 dakika boyunca istirahat ediniz.

**Koltuk altı ölçümü (kayaklar 3 dak):** Sodayı koltuk altı altına yerleştiriniz ve kolunuzu gövdenize yapışık tutunuz. Koltuk altına kuruy kuma ve giysilerinizi termometre için doğru şekilde yerleştirilmesini engellemelidir.
**Oral ölçüm (kayaklar 1 dak):** Termometreyi önce nazikçe birkaç 15 ml sokunuz. Herhangi bir dirençle karşılaşıldığında aniden hemen durunuz. Ölçüm sırasında termometre için konumu muhafaza ediniz.
**Oral ölçüm (kayaklar 1 dak):** Sodayı dilin altına yerleştiriniz ve ağzınızı kapatınız, ölçümü etkilememek için burnunuzdan nefes alınız.







**Görüntülenme mesajlar:**
"1888" sayısını "u" yazıcı görüntülerken, "Lo" ("Lo" °F) altda bir sıcaklık ölçüme "Lo" ("Lo" °F) -Termometre 42,0 °C (Nin 109,4° F) üzerinde bir sıcaklık ölçüme "Lo" ("Lo" °F) Du durumda, termometreyi açip kapatarınız yeniden. Yukarıda belirtilen etkinliklerin her birini tekrarlamak istediğinizden emin olun. Yeni bir ölçüm almak için tekrar ölçüm bölgesine yerleştiriniz.
-Termometre düzgün çalışmıyorsa "Er" görüntülenir. Müşteri Hizmetleri departmanına başvurun.

**TEMLİZLEME VE DEZENFEKTE ETME**
Terмометр ve зона до и после каждого использования, смоченные спиртом или другим дезинфицирующим средством. Не использовать абразивные средства, растворители или бензин. Прибор не является герметичным, не погружать его в воду.

**PLİN DEĞİŞTİRİLMESİ**
Terмометр работает от батареи типа LR41 (или LR23), символ "указывает на способ замены. Термометр имеет 1000 измерений. Отображение батареи " " означает, что батареи разряжены. Для замены удалить вышедшие из строя, заменив разряженную батарею и закрыть крышку, не забыв зановить выем. Разряженные батареи необходимо выбрасывать в специально предназначенные для этого контейнеры, батареи токсичны при проглатывании.

Проведите, что батареи относятся к типу LR41 (или аналогично LR26), использовать ненормированные батареи может привести к повреждению термометра или взрыву. Батареи при неосторожном обращении могут взорваться. Не заряжать, не разбирать, не располагать рядом с источниками тепла, не сжигать.

**UYARI ÖNEMLİ ÖNLEMLER**
Terмометр должен храниться при комнатной температуре в сухом месте, удален от источников тепла и от прямых солнечных лучей. Сильные электрические поля могут нарушить правильность работы. Информация о месте термометра см. в разделе чистки и дезинфекции. Термометр не является водонепроницаемым. Размещайте термометр в недоступном для детей месте. Не оставяйте ребенка без присмотра во время измерения температуры. В случае повышенной температуры обратиться к врачу. Термометр должен храниться в сухом месте, удален от источников тепла, влаги и источников тепла и в защите от прямого воздействия солнечных лучей.

	Применяется зодд типа BF
	Изготовитель
	Номер партии
	Код изделия
	IP22 класс защиты от воздействия воды и проникновения инородных твердых тел (EN 60529)
	Темпа в деполаризации (из: -25°C - 55°C (-131°F - 131°F), nem.yoğunlaşmaz: 95%RH) Kullanan ortam şartları (из: 10°C - 35°C (50°F - 95°F), nem: <span>≤95%RH, 100 - 1060hPa) Соответствует требованиям Директивы MDD 93/42/CEE с учетом изменений директивы 2007/47/CE. Соответствует нормативу EN 12470-3:2000+A1:2009 Медицинские термометры. Часть 3: Компактные электронские термометры (Сравнительного или экстракорпорального типа) с устройством хранения и указания максимальной температуры

**ЭЛЕКТРОМАГНИТНАЯ СОВМЕСТИМОСТЬ**
1. Термометр был разработан в соответствии с действующими нормативами и требованиями электромагнитной совместимости.
В любом случае, необходимо принимать некоторые меры предосторожности относительно электромагнитной совместимости при использовании и использовать термометр в соответствии с указаниями в отношении электромагнитной совместимости, представленных в настоящей документе.

2. Встречаясь с проблемами, такими как: wireless бытовая сеть, мобильные телефоны, радиотелефоны и их базовые радиостанции, переносные радиы могут оказывать воздействие на работу устройства и должны наводиться, по крайней мере, на расстоянии 1 м от устройства.
Расстояние "C" рассчитано изогипсометрично на основе данных столба от 800MHz до 2,5 GHz (таблица B стандарта IEC 60603-1-2:2007), в зависимости от конкретных условий.

3. В целях снижения возможных помех от мобильных устройств или передатчиков RF, изготовитель рекомендует держать устройство на расстоянии в зависимости, по меньшей мере, в 1 м.

Устройство не нуждается в повторной калибровке. Не следует пытаться отремонтировать термометр. В случае возникновения каких-либо сомнений или проблем, обращайтесь в компанию Antans S.p.A.

Срок службы устройства: 10.000 циклов/производр

**ГАРАНТИЯ**
Исправление гарантируется на отсутствие дефектов соответствия при нормальных условиях использования, согласно указанию инструкции по эксплуатации.
В любом случае, гарантия не будет действительна в случае ущерба, обусловленного несоответствующим использованием, изменением или непредвиденными обстоятельствами.

4. Отказание от ответственности
Гарантия не является покрытием максимальных положений национальных стандартов, применяемых в стране приобретения изделия, когда они отличаются от положений стандарта IEC 60603-1-2:2007.

## AR تعليمات الاستخدام

## هذه التعليمات ذات أهمية. رجاءً احتفظ بها للرجوع إليها مستقبلا.

جهاز قياس الحرارة الرقمي الإلكتروني لقياس درجة حرارة الجسم مباشرة.

-  اتباع تعليمات الاستخدام

جهاز قياس الحرارة الرقمي الإلكتروني VedoFamily قادر على قياس درجة حرارة الجسم مباشرة بدقة ±0,1° C (±0,2° F) في النطاق من 35,5° C (95,9° F) إلى 42,0° C (107,6° F) و ±0,1° C (±0,2° F) لقياسات في نطاق درجة الحرارة من 42,0° C (107,6° F) إلى 43,0° C (109,4° F)، مما يشير إلى تغيير كبير في درجة الحرارة. إشارة تنبيه عند حدوث تغيير كبير في درجة الحرارة. عند إجراء القياس، يتم إصدار تنبيه بصري على الشاشة بعد 30 ثانية من بدء القياس. كل يوم، تتغير درجة الحرارة بمقدار 1° C (°C) 1° F'ın kadar değişiklikler gösterirler. Ölçüm yaparken başlangıç olarak bedeni ısınız 0,5 °C (°C) 1° F'ın kadar değişiklikler gösterirler.

**طريقة الاستخدام**

بمقتضى تعليمات جهاز قياس الحرارة الرقمي الإلكتروني من خلال الضغط على زر التشغيل/الإيقاف ON/OFF، تعرض الشاشة للقيمة "1888" °C (°C) 1° F'ın kadar değişiklikler gösterirler. Daha sonra arada kiğer sayıye boyunca uyarıya uyarı okunu, otokalibrasyon işlemi 37,0 °C (98,6 °F) ve uyarı sesleri çıkartarak uyarıya davet eder. Ölçüm bitince "Lo" ("Lo" °F) semböü belirir.

Ölçüm tamamlanmış ise bir sinyal duyulur. Ölçülen bedeni ısınız > 37,8 °C (≥ 100,0° F) ise alarm sesi çıkartarak uyarıya davet eder.
Termometre kapakçığın ON/OFF düğmesine birkaç sayıye boyunca basarak ölçüm bitirmeni Celsiusun (°C) Fahrenheit'a (°F) değitirmek mümkündür.

**DOĞRU ÖLÇÜM ÇIN**
Termometrin konumu atezni hatasız şekilde ölçülmesi için çok önemlidir. Ölçülden önce, 15 dakika boyunca sıcak veya soğuk içecekler içmeyiniz, fiziksel faaliyetler yapmayınız ve ölçüm yapmadan önce 15 dakika boyunca istirahat ediniz.

**Koltuk altı ölçümü (kayaklar 3 dak):** Sodayı koltuk altı altına yerleştiriniz ve kolunuzu gövdenize yapışık tutunuz. Koltuk altına kuruy kuma ve giysilerinizi termometre için doğru şekilde yerleştirilmesini engellemelidir.
**Oral ölçüm (kayaklar 1 dak):** Termometreyi önce nazikçe birkaç 15 ml sokunuz. Herhangi bir dirençle karşılaşıldığında aniden hemen durunuz. Ölçüm sırasında termometre için konumu muhafaza ediniz.

**Oral ölçüm (kayaklar 1 dak):** Sodayı dilin altına yerleştiriniz ve ağzınızı kapatınız, ölçümü etkilememek için burnunuzdan nefes alınız.

**Görüntülenme mesajlar:**
"1888" sayısını "u" yazıcı görüntülerken, "Lo" ("Lo" °F) altda bir sıcaklık ölçüme "Lo" ("Lo" °F) -Termometre 42,0 °C (Nin 109,4° F) üzerinde bir sıcaklık ölçüme "Lo" ("Lo" °F) Du durumda, termometreyi açip kapatarınız yeniden. Yukarıda belirtilen etkinliklerin her birini tekrarlamak istediğinizden emin olun. Yeni bir ölçüm almak için tekrar ölçüm bölgesine yerleştiriniz.
-Termometre düzgün çalışmıyorsa "Er" görüntülenir. Müşteri Hizmetleri departmanına başvurun.

**TEMİZLİME VE DEZENFEKTE ETME**
Terмометр ve зона до и после каждого использования, смоченные спиртом или другим дезинфицирующим средством. Не использовать абразивные средства, растворители или бензин. Прибор не является герметичным, не погружать его в воду.

**PLİN DEĞİŞTİRİLMESİ**
Terмометр работает от батареи типа LR41 (или LR23), символ "указывает на способ замены. Термометр имеет 1000 измерений. Отображение батареи " " означает, что батареи разряжены. Для замены удалить вышедшие из строя, заменив разряженную батарею и закрыть крышку, не забыв зановить выем. Разряженные батареи необходимо выбрасывать в специально предназначенные для этого контейнеры, батареи токсичны при проглатывании.

Проведите, что батареи относятся к типу LR41 (или аналогично LR26), использовать ненормированные батареи может привести к повреждению термометра или взрыву. Батареи при неосторожном обращении могут взорваться. Не заряжать, не разбирать, не располагать рядом с источниками тепла, не сжигать.

**UYARI ÖNEMLİ ÖNLEMLER**
Terмометр должен храниться при комнатной температуре в сухом месте, удален от источников тепла и от прямых солнечных лучей. Сильные электрические поля могут нарушить правильность работы. Информация о месте термометра см. в разделе чистки и дезинфекции. Термометр не является водонепроницаемым. Размещайте термометр в недоступном для детей месте. Не оставяйте ребенка без присмотра во время измерения температуры. В случае повышенной температуры обратиться к врачу. Термометр должен храниться в сухом месте, удален от источников тепла, влаги и источников тепла и в защите от прямого воздействия солнечных лучей.

	Применяется зодд типа BF
	Изготовитель
	Номер партии
	Код изделия
	IP22 класс защиты от воздействия воды и проникновения инородных твердых тел (EN 60529)
	Темпа в деполаризации (из: -25°C - 55°C (-131°F - 131°F), nem.yoğunlaşmaz: 95%RH) Kullanan ortam şartları (из: 10°C - 35°C (50°F - 95°F), nem: <span>≤95%RH, 100 - 1060hPa) Соответствует требованиям Директивы MDD 93/42/CEE с учетом изменений директивы 2007/47/CE. Соответствует нормативу EN 12470-3:2000+A1:2009 Медицинские термометры. Часть 3: Компактные электронские термометры (Сравнительного или экстракорпорального типа) с устройством хранения и указания максимальной температуры

**ЭЛЕКТРОМАГНИТНАЯ СОВМЕСТИМОСТЬ**
1. Термометр был разработан в соответствии с действующими нормативами и требованиями электромагнитной совместимости.
В любом случае, необходимо принимать некоторые меры предосторожности относительно электромагнитной совместимости при использовании и использовать термометр в соответствии с указаниями в отношении электромагнитной совместимости, представленных в настоящей документе.

2. Встречаясь с проблемами, такими как: wireless бытовая сеть, мобильные телефоны, радиотелефоны и их базовые радиостанции, переносные радиы могут оказывать воздействие на работу устройства и должны наводиться, по крайней мере, на расстоянии 1 м от устройства.
Расстояние "C" рассчитано изогипсометрично на основе данных столба от 800MHz до 2,5 GHz (таблица B стандарта IEC 60603-1-2:2007), в зависимости от конкретных условий.

3. В целях снижения возможных помех от мобильных устройств или передатчиков RF, изготовитель рекомендует держать устройство на расстоянии в зависимости, по меньшей мере, в 1 м.

Устройство не нуждается в повторной калибровке. Не следует пытаться отремонтировать термометр. В случае возникновения каких-либо сомнений или проблем, обращайтесь в компанию Antans S.p.A.

**UYARI ÖNEMLİ ÖNLEMLER**
Terмометр должен храниться при комнатной температуре в сухом месте, удален от источников тепла и от прямых солнечных лучей. Сильные электрические поля могут нарушить правильность работы. Информация о месте термометра см. в разделе чистки и дезинфекции. Термометр не является водонепроницаемым. Размещайте термометр в недоступном для детей месте. Не оставяйте ребенка без присмотра во время измерения температуры. В случае повышенной температуры обратиться к врачу. Термометр должен храниться в сухом месте, удален от источников тепла, влаги и источников тепла и в защите от прямого воздействия солнечных лучей.

**ЭЛЕКТРОМАГНИТНАЯ СОВМЕСТИМОСТЬ**
1. Термометр был разработан в соответствии с действующими нормативами и требованиями электромагнитной совместимости.
В любом случае, необходимо принимать некоторые меры предосторожности относительно электромагнитной совместимости при использовании и использовать термометр в соответствии с указаниями в отношении электромагнитной совместимости, представленных в настоящей документе.

2. Встречаясь с проблемами, такими как: wireless бытовая сеть, мобильные телефоны, радиотелефоны и их базовые радиостанции, переносные радиы могут оказывать воздействие на работу устройства и должны наводиться, по крайней мере, на расстоянии 1 м от устройства.
Расстояние "C" рассчитано изогипсометрично на основе данных столба от 800MHz до 2,5 GHz (таблица B стандарта IEC 60603-1-2:2007), в зависимости от конкретных условий.

-  Kullanım talimatlarına uyunuz

Vücut ısınızı dijital termometre bedeni ısınız 32,0 °C (90,0 °F) 42,0 °C'ye (109,4 °F) kadar (±0,1 °C) (±0,2 F) ibareten 35,5°C (95,9° F) 42,0°C (107,6° F) ve ±0,1°C (±0,2 °F) için ölçümler için. Bu arada, ölçümün 43,0°C (109,4° F) ve 43,0°C (109,4° F) arasında, önemli bir sıcaklık değişimi gösterir. Zorlayıcı sinyal, ölçümün bitmesini bildirir. Eğer sıcaklık > 37,8 °C (≥ 100,0° F) ise, uyarı sesleri çıkartarak uyarıya davet eder. Ölçüm yaparken kuyu derinliği her gün içinde 1°C (°C) 1° F'ın varyan değişiklikler gösterirler. Ölçüm yaparken başlangıç olarak bedeni ısınız 0,5 °C (°C) 1° F'ın kadar değişiklikler gösterirler.

**KULLANIM SEKLI**
ON/OFF düğmesine basarak termometreyi açınız. Ekranı sorunsuz olarak çalıştığını test etmek için ilk sayıye boyunca "1888" sayısını "u" yazıcı görüntülerseniz. Daha sonra arada kiğer sayıye boyunca uyarıya uyarı okunu, otokalibrasyon işlemi 37,0 °C (98,6 °F) ve uyarı sesleri çıkartarak uyarıya davet eder. Ölçüm bitince "Lo" ("Lo" °F) semböü belirir.
Ölçüm tamamlanmış ise bir sinyal duyulur. Ölçülen bedeni ısınız > 37,8 °C (≥ 100,0° F) ise alarm sesi çıkartarak uyarıya davet eder.
Termometre kapakçığın ON/OFF düğmesine birkaç sayıye boyunca basarak ölçüm bitirmeni Celsiusun (°C) Fahrenheit'a (°F) değitirmek mümkündür.

**DOĞRU ÖLÇÜM ÇIN**
Termometrin konumu atezni hatasız şekilde ölçülmesi için çok önemlidir. Ölçülden önce, 15 dakika boyunca sıcak veya soğuk içecekler içmeyiniz, fiziksel faaliyetler yapmayınız ve ölçüm yapmadan önce 15 dakika boyunca istirahat ediniz.
**Koltuk altı ölçümü (kayaklar 3 dak):** Sodayı koltuk altı altına yerleştiriniz ve kolunuzu gövdenize yapışık tutunuz. Koltuk altına kuruy kuma ve giysilerinizi termometre için doğru şekilde yerleştirilmesini engellemelidir.
**Oral ölçüm (kayaklar 1 dak):** Termometreyi önce nazikçe birkaç 15 ml sokunuz. Herhangi bir dirençle karşılaşıldığında aniden hemen durunuz. Ölçüm sırasında termometre için konumu muhafaza ediniz.
**Oral ölçüm (kayaklar 1 dak):** Sodayı dilin altına yerleştiriniz ve ağzınızı kapatınız, ölçümü etkilememek için burnunuzdan nefes alınız.







**Görüntülenme mesajlar:**
"1888" sayısını "u" yazıcı görüntülerken, "Lo" ("Lo" °F) altda bir sıcaklık ölçüme "Lo" ("Lo" °F) -Termometre 42,0 °C (Nin 109,4° F) üzerinde bir sıcaklık ölçüme "Lo" ("Lo" °F) Du durumda, termometreyi açip kapatarınız yeniden. Yukarıda belirtilen etkinliklerin her birini tekrarlamak istediğinizden emin olun. Yeni bir ölçüm almak için tekrar ölçüm bölgesine yerleştiriniz.
-Termometre düzgün çalışmıyorsa "Er" görüntülenir. Müşteri Hizmetleri departmanına başvurun.

**TEMİZLİME VE DEZENFEKTE ETME**
Terмометр ve зона до и после каждого использования, смоченные спиртом или другим дезинфицирующим средством. Не использовать абразивные средства, растворители или бензин. Прибор не является герметичным, не погружать его в воду.

**PLİN DEĞİŞTİRİLMESİ**
Terмометр работает от батареи типа LR41 (или LR23), символ "указывает на способ замены. Термометр имеет 1000 измерений. Отображение батареи " " означает, что батареи разряжены. Для замены удалить вышедшие из строя, заменив разряженную батарею и закрыть крышку, не забыв зановить выем. Разряженные батареи необходимо выбрасывать в специально предназначенные для этого контейнеры, батареи токсичны при проглатывании.

Проведите, что батареи относятся к типу LR41 (или аналогично LR26), использовать ненормированные батареи может привести к повреждению термометра или взрыву. Батареи при неосторожном обращении могут взорваться. Не заряжать, не разбирать, не располагать рядом с источниками тепла, не сжигать.

**UYARI ÖNEMLİ ÖNLEMLER**
Terмометр должен храниться при комнатной температуре в сухом месте, удален от источников тепла и от прямых солнечных лучей. Сильные электрические поля могут нарушить правильность работы. Информация о месте термометра см. в разделе чистки и дезинфекции. Термометр не является водонепроницаемым. Размещайте термометр в недоступном для детей месте. Не оставяйте ребенка без присмотра во время измерения температуры. В случае повышенной температуры обратиться к врачу. Термометр должен храниться в сухом месте, удален от источников тепла, влаги и источников тепла и в защите от прямого воздействия солнечных лучей.

	Применяется зодд типа BF
	Изготовитель
	Номер партии
	Код изделия
	IP22 класс защиты от воздействия воды и проникновения инородных твердых тел (EN 60529)
	Темпа в деполаризации (из: -25°C - 55°C (-131°F - 131°F), nem.yoğunlaşmaz: 95%RH) Kullanan ortam şartları (из: 10°C - 35°C (50°F - 95°F), nem: <span>≤95%RH, 100 - 1060hPa) Соответствует требованиям Директивы MDD 93/42/CEE с учетом изменений директивы 2007/47/CE. Соответствует нормативу EN 12470-3:2000+A1:2009 Медицинские термометры. Часть 3: Компактные электронские термометры (Сравнительного или экстракорпорального типа) с устройством хранения и указания максимальной температуры

**ЭЛЕКТРОМАГНИТНАЯ СОВМЕСТИМОСТЬ**
1. Термометр был разработан в соответствии с действующими нормативами и требованиями электромагнитной совместимости.
В любом случае, необходимо принимать некоторые меры предосторожности относительно электромагнитной совместимости при использовании и использовать термометр в соответствии с указаниями в отношении электромагнитной совместимости, представленных в настоящей документе.

2. Встречаясь с проблемами, такими как: wireless бытовая сеть, мобильные телефоны, радиотелефоны и их базовые радиостанции, переносные радиы могут оказывать воздействие на работу устройства и должны наводиться, по крайней мере, на расстоянии 1 м от устройства.
Расстояние "C" рассчитано изогипсометрично на основе данных столба от 800MHz до 2,5 GHz (таблица B стандарта IEC